

Publikatieblad

van de Europese Gemeenschappen

18e jaargang nr. L 130

21 mei 1975

Uitgave in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

<i>I Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing</i>	
Verordening (EEG) nr. 1269/75 van de Commissie van 20 mei 1975 houdende vaststelling van de heffingen bij invoer die van toepassing zijn op granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge	1
Verordening (EEG) nr. 1270/75 van de Commissie van 20 mei 1975 houdende vaststelling van de premies die aan de heffingen bij invoer toegevoegd worden voor granen, meel en mout	3
Verordening (EEG) nr. 1271/75 van de Commissie van 20 mei 1975 houdende vaststelling van de gemiddelde produktieprijzen in de sector wijn	5
★ Beschikking nr. 1272/75/EGKS van de Commissie van 16 mei 1975 inzake de verplichting voor staalbedrijven om bepaalde gegevens over hun staalproductie te verstrekken	7
Verordening (EEG) nr. 1273/75 van de Commissie van 20 mei 1975 tot wijziging van de speciale heffing bij uitvoer van witte suiker en ruwe suiker	10
★ Mededeling betreffende de datum van inwerkingtreding van de Interimovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en Griekenland in verband met de toetreding van nieuwe Lid-Staten tot de Gemeenschap	12
<hr/>	
<i>II Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing</i>	
Commissie	
75/298/EGKS :	
★ Beschikking van de Commissie van 2 april 1975 tot goedkeuring van de verwerving door Fried. Krupp Hüttenwerke AG van de meerderheid in de aandelen van Stahlwerke Südwestfalen AG	13

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 1269/75 VAN DE COMMISSIE

van 20 mei 1975

houdende vaststelling van de heffingen bij invoer die van toepassing zijn op granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 120/67/EEG van de Raad van 13 juni 1967 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 85/75⁽²⁾, inzonderheid op artikel 13, lid 5,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld door Verordening (EEG) nr. 2524/74⁽³⁾ en alle latere verordeningen die deze hebben gewijzigd;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 2524/74 uiteengezette bepalingen op de

aanbodsprijzen en de dagprijzen waarvan de Commissie kennis heeft gehad, leidt tot het wijzigen van de thans van kracht zijnde heffingen, zoals aangegeven in de bijlage van de onderhavige verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, sub a), b) en c), van Verordening nr. 120/67/EEG genoemde producten te innen heffingen zijn vastgesteld in de bijgevoegde tabel.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 21 mei 1975.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 20 mei 1975.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. 117 van 19. 6. 1967, blz. 2269/67.

⁽²⁾ PB nr. L 11 van 16. 1. 1975, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 271 van 5. 10. 1974, blz. 9.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 20 mei 1975 houdende vaststelling van de heffingen bij invoer die van toepassing zijn op granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

(R.E./ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Heffingen
10.01 A	Zachte tarwe en mengkoren	43,26
10.01 B	Harde tarwe	21,62 ⁽¹⁾ ⁽⁴⁾
10.02	Rogge	56,95 ⁽⁵⁾
10.03	Gerst	49,69
10.04	Haver	39,46
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	31,88 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Boekweit	17,12
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	0
10.07 C	Sorgho	34,93
10.07 D	Overige granen	0 ⁽⁴⁾
11.01 A	Meel van tarwe en van mengkoren	79,84
11.01 B	Meel van rogge	99,03
11.02 A I a	Gries en griesmeel van tarwe (harde tarwe)	52,44
11.02 A I b	Gries en griesmeel van tarwe (zachte tarwe)	85,06

⁽¹⁾ Voor durum tarwe van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,50 rekeneenheid per ton verminderd.

⁽²⁾ Voor maïs van oorsprong uit de G.A.S.M. of de L.G.O. ingevoerd in de overzeese departementen van de Franse Republiek, wordt de heffing met 6 rekeneenheden per ton verminderd.

⁽³⁾ Voor maïs van oorsprong uit Tanzanië, Oeganda en Kenia wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,00 rekeneenheid per ton verminderd.

⁽⁴⁾ Voor durum tarwe en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,50 rekeneenheid per ton verminderd.

⁽⁵⁾ De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld door de Verordeningen (EEG) nr. 1234/71 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.

VERORDENING (EEG) Nr. 1270/75 VAN DE COMMISSIE

van 20 mei 1975

houdende vaststelling van de premies die aan de heffingen bij invoer toegevoegd worden voor granen, meel en moutDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening nr. 120/67/EEG van de Raad
van 13 juni 1967 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatste-
lijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 85/75⁽²⁾, en
inzonderheid op artikel 15, lid 6,Overwegende dat de premies, die aan de heffingen
voor granen en mout dienen te worden toegevoegd,
werden vastgesteld door Verordening (EEG) nr. 2017/
74⁽³⁾ en alle latere verordeningen die deze hebben
gewijzigd;Overwegende dat, in functie van de cif-prijzen en de
cif-prijzen op termijn van deze dag, de premies dieaan de heffingen worden toegevoegd en die van
kracht zijn, moeten worden gewijzigd volgens de ta-
bellen in de bijlage bij deze verordening,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*Het barema der premies die aan de vooraf vastgestelde
heffingen worden toegevoegd voor het invoeren van
granen en mout, bedoeld onder artikel 15 van Veror-
dening nr. 120/67/EEG, wordt vastgesteld zoals aan-
geduid in de bijgevoegde tabellen van deze verorde-
ning.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 21 mei 1975.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 20 mei 1975.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. 117 van 19. 6. 1967, blz. 2269/67.⁽²⁾ PB nr. L 11 van 16. 1. 1975, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 210 van 1. 8. 1974, blz. 4.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 20 mei 1975 houdende vaststelling van de premies die aan de heffingen bij invoer toegevoegd worden voor granen, meel en mout

A. Granen en meel⁽¹⁾

(R.E. / ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.
		5	6	7	8
10.01 A	Zachte tarwe en mengkoren	0	5,22	5,22	5,78
10.01 B	Harde tarwe	0	2,92	2,92	4,02
10.02	Rogge	0	0	0	0
10.03	Gerst	0	2,89	2,89	4,33
10.04	Haver	0	0	0	0
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	0	0,72	0,72	0,72
10.07 A	Boekweit	0	0	0	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	0	0	0	0
10.07 C	Sorgho	0	1,44	1,44	5,42
10.07 D	Overige	0	0	0	0
11.01 A	Meel van tarwe en van mengkoren	0	7,31	7,31	8,10

⁽¹⁾ De geldigheidsduur van het certificaat is overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 2196/71 (PB nr. L 231 van 14. 10. 1971, blz. 28), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3148/73 (PB nr. L 321 van 22. 11. 1973, blz. 13), beperkt.

B. Mout

(R.E. / 100 kg)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.	4 ^e term.
		5	6	7	8	9
11.07 A I (a)	Mout van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0,929	0,929	1,029	1,029
11.07 A I (b)	Mout van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0,694	0,694	0,769	0,769
11.07 A II (a)	Mout niet van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0,514	0,514	0,771	0,771
11.07 A II (b)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0,384	0,384	0,576	0,576
11.07 B	Mout, gebrand	0	0,448	0,448	0,671	0,671

VERORDENING (EEG) Nr. 1271/75 VAN DE COMMISSIE

van 20 mei 1975

houdende vaststelling van de gemiddelde productieprijsen in de sector wijn

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 816/70 van de Raad
van 28 april 1970 houdende aanvullende bepalingen
inzake de gemeenschappelijke ordening van de wijn-
markt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 678/75⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 1,

Overwegende dat ingevolge artikel 4 van Verordening
(EEG) nr. 816/70 een gemiddelde productieprijs moet
worden vastgesteld voor elke wijnsort waarvoor een
oriëntatieprijs wordt vastgesteld; dat deze prijs voor
elk commercialisatiecentrum van de betrokken wijn-
soort moet worden vastgesteld op grond van alle be-
schikbare gegevens;

Overwegende dat de commercialisatiecentra voor ta-
felwijn worden bepaald in Verordening (EEG) nr.
1020/70 van de Commissie van 29 mei 1970 betref-
fende het constateren van de prijzen en de vaststelling
van de gemiddelde prijzen voor tafelwijn⁽³⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 528/74⁽⁴⁾;

Overwegende dat ingevolge artikel 10 van Verorde-
ning (EEG) nr. 1020/70 de gemiddelde prijs moet
worden vastgesteld op basis van het gemiddelde van
de medegedeelde prijzen, waarbij met name rekening
wordt gehouden met het representatieve karakter
daarvan, de beoordelingen van de Lid-Staten, het al-
coholgehalte en de kwaliteit van de tafelwijn waarop
de transacties betrekking hadden;

Overwegende dat de mededeling van de prijzen door
de Lid-Staten en de daarop betrekking hebbende ge-
gevens nader zijn omschreven in Verordening (EEG)
nr. 1020/70; dat ingeval de gegevens voor een bepaald
commercialisatiecentrum niet beschikbaar zijn, de
gemiddelde prijs van de voorafgaande vaststelling
moet worden aangehouden;

Overwegende dat de gemiddelde prijs voor de betrok-
ken soort tafelwijn naar gelang van het geval moet
worden vastgesteld per graad/hl of per hl; dat deze
vaststelling iedere dinsdag moet geschieden; dat,
wanneer de dinsdag een feestdag is, de gemiddelde
prijs op de eerstvolgende werkdag moet worden vast-
gesteld;

Overwegende dat de toepassing van de bovengenoem-
de regels op de gegevens waarover de Commissie
thans beschikt leidt tot vaststelling van de gemiddelde
prijs zoals aangegeven in de bijlage van de onderhavi-
ge verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De in artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 816/
70 bedoelde gemiddelde prijzen worden vastgesteld in
de bijlage van deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 21 mei 1975.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 20 mei 1975.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 99 van 5. 5. 1970, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 72 van 20. 3. 1975, blz. 43.

⁽³⁾ PB nr. L 118 van 1. 6. 1970, blz. 16.

⁽⁴⁾ PB nr. L 64 van 6. 3. 1974, blz. 8.

BIJLAGE

Gemiddelde prijzen van tafelwijnsoorten op de verschillende commercialisatiecentra

Soort	R.E. per graad/hl	Soort	R.E. per graad/hl
R I		A I	
Béziers	1,629	Bordeaux	noteringen geen
Montpellier	geen noteringen	Nantes	geen noteringen
Narbonne	1,656	Bari	geen noteringen
Nîmes	geen noteringen	Cagliari	geen noteringen
Perpignan	1,635	Chieti	1,098
Asti	1,660	Ravenna (Lugo, Faenza)	1,236
Firenze	1,200	Trapani (Alcamo)	1,140
Lecce	geen noteringen	Treviso	1,309
Pescara	1,261		
Reggio Emilia	1,501		
Treviso	1,333		
Verona (voor de lokale wijnen)	1,399		
			R.E./hl
R II		A II	
Bari	noteringen geen	Rheinfalz (Oberhaardt)	21,73
Barletta	geen noteringen	Rheinhessen (Hügelland)	geen noteringen
Cagliari	geen noteringen	De wijnbouwstreek van de Luxemburgse Moezel	geen noteringen (1)
Lecce	noteringen geen		
Taranto	1,381	A III	
	R.E./hl	Mosel-Rheingau	28,96
R III		De wijnbouwstreek van de Luxemburgse Moezel	geen noteringen (1)
Rheinfalz-Rheinhessen (Hügelland)	noteringen geen		

(1) Overeenkomstig artikel 10, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1020/70 niet in aanmerking genomen notering.

BESCHIKKING Nr. 1272/75/EGKS VAN DE COMMISSIE

van 16 mei 1975

inzake de verplichting voor staalbedrijven om bepaalde gegevens over hun staalproductie te verstrekken

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, inzonderheid op artikel 47,

Overwegende dat de markt voor staalprodukten momenteel wordt gekenmerkt door een aanzienlijk overschot van het aanbod ten opzichte van de werkelijke vraag;

Overwegende dat het in deze omstandigheden absoluut noodzakelijk is de voorlopige raming van de Commissie te hierzien, ten einde de ondernemingen betere richtsnoeren te kunnen geven voor de aanpassing van hun produktie aan de werkelijke vraag; dat de Commissie voor de vervulling van deze taak dient te beschikken over de geraamde of verwachte produktiecijfers; dat de gegevens over de reeds bestaande produktie sneller aan de Commissie moeten worden verstrekt;

Overwegende dat deze inlichtingen in de huidige omstandigheden beperkt kunnen blijven tot de produktie van ruw staal;

Overwegende dat de staalbedrijven derhalve verplicht moeten worden om, zolang de toestand zulks vereist, hun geraamde of verwachte maandelijkse produktie van ruw staal op te geven;

Overwegende dat de Commissie de ontwikkeling van de produktie van de staalbedrijven snel en op de voet moet kunnen volgen; dat er derhalve, afgezien van de reeds ingewonnen statistische gegevens, snelle inlichtingen over de maandelijkse produktie van ruw staal aan de Commissie moeten worden verstrekt;

Overwegende dat de bedrijven, die op grond van hun produktievolume vrijgesteld zijn van de betaling van de heffing, eveneens kunnen worden vrijgesteld van de uit de onderhavige beschikking voortvloeiende verplichtingen,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De ondernemingen die ruw staal produceren zijn gehouden de Commissie iedere maand hun verwachte of geraamde produktie, alsook hun reeds bestaande produktie van ruw staal op te geven onderverdeeld in:

- blokken,
- fabrikaten van het continugieten,
- vloeibaar staal voor het gieten.

Artikel 2

De aangiften met betrekking tot de geraamde of verwachte produktie moeten de Commissie uiterlijk de 25e van iedere maand bereiken, wat de produktieramingen voor de daaropvolgende maand betreft. De eerste aangifte, voor de maand juli 1975, moet uiterlijk op 25 juni 1975 worden gedaan.

Voor de aangiften dient een formulier te worden gebruikt waarvan het model in bijlage 1 van deze beschikking is aangegeven.

Artikel 3

De aangiften met betrekking tot de reeds bestaande produktie moeten de Commissie uiterlijk op de 5e van iedere maand bereiken, wat de produktie van de vorige maand betreft. De eerste aangifte, over de produktie van de maand juni 1975, dient uiterlijk op 5 juli 1975 te worden gedaan.

Voor de aangiften dient een formulier te worden gebruikt waarvan het model in bijlage 2 van deze beschikking is aangegeven.

Artikel 4

De ondernemingen die krachtens de Beschikkingen nrs. 2/52 van 23 december 1952 en 6/65 van 17 maart 1965 van de betaling van de heffing zijn vrijgesteld, worden eveneens vrijgesteld van de verplichtingen van artikel 1 van deze beschikking.

Deze beschikking is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 mei 1975.

Voor de Commissie

De Voorzitter

François-Xavier ORTOLI

BIJLAGE 1

Beschikking nr. 1272/75/EGKS

SPOEDSTATISTIEK INZAKE DE RAMINGEN VAN DE PRODUKTIE VAN RUW STAAL

Land :	Fabriek :	Maand :
Onderneming :	Plaats :	
	Inschrijvingsnummer bij de Commissie :	

Vragenlijst voor de volgende maand, die uiterlijk op de 25e van elke maand naar behoren ingevuld moet zijn terugontvangen

(Zo nodig kunnen de gegevens worden overgemaakt per telegram, telex of telefoon) (a)

Omschrijving	Gewichtseenheid : metrieke ton
I. Produktie van blokken
II. Produktie van installaties voor het continugieten (reële tonnage)
III. Produktie van vloeibaar staal voor het gieten
Totaal

(a) Deze inlichtingen moeten tegelijkertijd worden toegezonden aan :

1. de instantie die gewoonlijk, in het betrokken land, de statistische gegevens over de produktie van ruw staal centraliseert ;
2. het Bureau voor de Statistiek van de Europese Gemeenschappen, Europees Centrum, Luxemburg, Postbus nr. 1907, Telex nr. Comeur Lu 3423 — Tel. : 47 941.

BIJLAGE 2

Beschikking nr. 1272/75/EGKS

SPOEDSTATISTIEK INZAKE DE PRODUKTIE VAN RUW STAAL

Land :	Fabriek :	Maand :
Onderneming :	Plaats :	
	Inschrijvingsnummer bij de Commissie :	

Vragenlijst voor de voorgaande maand die uiterlijk op de 5e van elke maand naar behoren ingevuld moet zijn terugontvangen

(Zo nodig kunnen de gegevens worden overgemaakt per telegram, telex of telefoon) (a)

Omschrijving	Gewichtseenheid : metrieke ton
I. Produktie van blokken
II. Produktie van installaties voor het continugieten (reële tonnage)
III. Produktie van vloeibaar staal voor het gieten
Totaal

(a) Deze inlichtingen moeten tegelijkertijd worden toegezonden aan :

1. de instantie die gewoonlijk, in het betrokken land, de statistische gegevens over de produktie van ruw staal centraliseert ;
2. het Bureau voor de Statistiek van de Europese Gemeenschappen, Europees Centrum, Luxemburg, Postbus nr. 1907, Telex nr. Comeur Lu 3423 — Tel. : 47 941.

VERORDENING (EEG) Nr. 1273/75 VAN DE COMMISSIE

van 20 mei 1975

tot wijziging van de speciale heffing bij uitvoer van witte suiker en ruwe suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 1009/67/EEG van de Raad
van 18 december 1967 houdende een gemeenschap-
pelijke ordening der markten in de sector suiker⁽¹⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2476/
74⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 608/72 van de Raad
van 23 maart 1972 tot vaststelling van de in de sector
suiker bij een aanmerkelijke stijging van de wereld-
marktprijzen toe te passen regels⁽³⁾, en met name op
artikel 1, lid 2,

Overwegende dat de speciale heffing bij uitvoer van
witte suiker en ruwe suiker is vastgesteld in Verorde-
ning (EEG) nr. 1791/74⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 1267/75⁽⁵⁾;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 1791/74 genoemde voorschriften, criteria en

uitvoeringsbepalingen op de gegevens, waarover de
Commissie op het huidige tijdstip beschikt, aanlei-
ding geeft tot wijziging van de op dit tijdstip geldende
speciale heffing bij uitvoer in de zin als vermeld in de
bijlage bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 16, lid 1, tweede alinea, van Verordening
nr. 1009/67/EEG bedoelde speciale heffing bij uitvoer
van suiker, vastgesteld in de bijlage van de gewijzigde
Verordening (EEG) nr. 1791/74 wordt in overeen-
stemming met de in de bijlage van deze verordening
opgenomen bedragen gewijzigd.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 21 mei 1975.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 20 mei 1975.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. 308 van 18. 12. 1967, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 264 van 1. 10. 1974, blz. 70.

⁽³⁾ PB nr. L 75 van 28. 3. 1972, blz. 5.

⁽⁴⁾ PB nr. L 187 van 11. 7. 1974, blz. 23.

⁽⁵⁾ PB nr. L 126 van 17. 5. 1975, blz. 28.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 20 mei 1975 tot wijziging van de speciale heffing bij uitvoer van witte suiker en ruwe suiker

(R.E./100 kg)

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedrag van de speciale heffing bij uitvoer
17.01	Beetwortelsuiker en rietsuiker, in vaste vorm : A. Gedenatureerd : I. witte suiker II. ruwe suiker B. Niet-gedenatureerd : I. witte suiker ex II. ruwe suiker, met uitzondering van kandisruwe suiker	 9,00 7,00 ⁽¹⁾ 9,00 7,00 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Dit bedrag is van toepassing op ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de uitgevoerde ruwe suiker geen 92 % is, wordt de heffing berekend overeenkomstig artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1076/72.

Mededeling betreffende de datum van inwerkingtreding van de Interimovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en Griekenland in verband met de toetreding van nieuwe Lid-Staten tot de Gemeenschap

Aangezien de uitwisseling van de akten van kennisgeving van de voltooiing van de procedures die nodig zijn voor de inwerkingtreding van de op 28 april 1975 te Brussel ondertekende Interimovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en Griekenland in verband met de toetreding van nieuwe Lid-Staten tot de Gemeenschap op 16 mei 1975 te Brussel heeft plaatsgevonden, treedt de Overeenkomst, in overeenstemming met artikel 16 daarvan, op 1 juli 1975 in werking⁽¹⁾.

⁽¹⁾ PB nr. L 123 van 15. 5. 1975, blz. 2.

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 2 april 1975

tot goedkeuring van de verwerving door Fried. Krupp Hüttenwerke AG van een meerderheid in de aandelen van Stahlwerke Südwestfalen AG

(Slechts de tekst in de Duitse taal is authentiek)

(75/298/EGKS)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, en met name op artikel 66,

Gelet op Beschikking nr. 24-54 van de Hoge Autoriteit van 6 mei 1954 houdende een reglement inzake de toepassing van artikel 66, lid 1, van het Verdrag nopens de kenmerkende elementen van de controle op een onderneming⁽¹⁾,

Gezien het verzoek van Fried. Krupp Hüttenwerke AG van 12 september 1974 om goedkeuring van de verwerving van een meerderheid in de aandelen van Stahlwerke Südwestfalen AG,

Na inwinning van de opmerkingen van de Regering van de Bondsrepubliek Duitsland,

I

1. Overwegende dat Fried. Krupp GmbH te Essen (Krupp), die een maatschappelijk kapitaal heeft van

500 000 000 DM voornamelijk een staalverbruikende onderneming is voor installatie- en machinebouw, scheepsbouw, enz. en tevens haar bedrijf maakt van de distributie in de zin van artikel 80 van het Verdrag;

2. Overwegende dat Krupp 72 % van het aandelenkapitaal van 573 000 000 DM in Fried. Krupp Hüttenwerke AG te Bochum (FKH) bezit, een onderneming welke zich bezighoudt met de produktie van staal in de zin van artikel 80; dat de National Iranian Steel Industries Co. of Iran 25,04 % van het aandelenkapitaal in FKH bezit en de overige 3,96 % zich bevinden in het bezit van een aantal kleine aandeelhouders; dat Krupp zich in een positie bevindt waarin hij de onderneming FKH kan controleren als bedoeld in Beschikking nr. 24-54 en Krupp en FKH derhalve een concentratie vormen als bedoeld in artikel 66, lid 1;

3. Overwegende dat Krupp of FKH de mogelijkheid bezit om alleen of te zamen met andere aandeelhouders controle uit te oefenen over een aantal ondernemingen, met inbegrip van de volgende ondernemingen die zich bezighouden met de produktie, distributie of het verbruik van staal:

⁽¹⁾ PB-EGKS nr. 9 van 11. 5. 1954, blz. 345.

Onderneming	Nominiaal kapitaal (miljoenen DM)	Voornaamste werkzaamheid	Deelneming	
			Krupp %	FKH %
Schmiedewerke Christine GmbH, Essen	2,5	Stalen smeedstuk- ken		100
Vereinigde Drahtindustrie GmbH, Hamm	35	Staaldraad		50
Polysius AG, Neubeckum	21	Installatiebouw	82,5	
Aktien-Gesellschaft „Weser“ Bremen	30	Scheepsbouw	86,3	
Mak Maschinenbau GmbH, Kiel	40	Machinebouw	100	
Horbach & Schmitz GmbH, Köln	6,6	Staalhandel	100	
Maschinenfabrik Buckau R. Wolf AG, Grevenbroich	18	Machinebouw	70,4	
VFW-Verwaltungsgesellschaft GmbH, Bremen	136,5	Vliegtuigbouw	35,2	

4. Overwegende dat deze ondernemingen moeten worden beschouwd als een concentratie met Krupp en FKH en met elkaar te vormen (de Krupp-groep);

5. Overwegende dat de externe omzet van de Krupp-groep in 1973 7 388 miljoen DM bedroeg; dat het aantal werknemers op 31 december 1973 76 100 bedroeg; dat de overeenkomstige cijfers voor FKH alleen 2 617 miljoen DM en 26 162 personen bedroegen;

6. Overwegende dat de Stahlwerke Südwestfalen AG te Hüttental-Geisweid (SSW) een onderneming is die werkzaam is in de staalproductie en -distributie met een aandelenkapitaal van 80 miljoen DM; dat de aandelen van SSW als volgt zijn verdeeld:

AGRICOLA Verwaltungsgesellschaft KG	
(Merck, Funck & Co)	38,8 %
Allianz Versicherungs-AG	31,6 %
Hoesch Werke AG	26 %
Kleine aandeelhouders	3,6 %
	100,0 %

Overwegende dat Hoesch Werke AG (Hoesch) een onderneming is die zich bezighoudt met staalproductie; dat AGRICOLA Verwaltungsgesellschaft AG (AGRICOLA) en Allianz Versicherungs-AG (Allianz) niet onder artikel 80 vallen;

7. Overwegende dat SSW o.a. het gehele aandelenkapitaal in de volgende ondernemingen in de staalproductie of -verwerking bezit:

Onderneming	Nominiaal kapitaal (miljoenen DM)	Voornaamste werkzaamheid
Stahlwerke Brüninghaus GmbH, Westhofen	7	Staalverwer- king
Brüninghaus Hydraulik GmbH, Horb	4	Hydraulische apparatuur

8. Overwegende, dat SSW de mogelijkheid heeft controle uit te oefenen over de bovengenoemde ondernemingen en een aantal andere; dat al deze ondernemingen moeten worden beschouwd als een concentratie met SSW en met elkaar te vormen (SSW-groep);

9. Overwegende dat de externe omzet van de SSW-groep in het jaar dat eindigde op 30 september 1973 1 487 miljoen DM bedroeg; dat het aantal werknemers van de groep op die datum ongeveer 15 000 bedroeg;

10. Overwegende dat FKH behoudens voorafgaande goedkeuring van de Commissie overeenkomsten heeft gesloten over de verwerving van deelnemingen van AGRICOLA, Allianz en Hoesch in de SSW; dat deze operatie een concentratie ten gevolge zal hebben tussen FKH en SSW en tussen de ondernemingen die de Krupp-groep en de SSW-groep vormen;

II

11. Overwegende dat de positie van de groepen Krupp en SSW op de staalmarkt in de eerste plaats kan worden beoordeeld aan de hand van de aard en omvang van hun respectievelijke productie en van hun productie- en marktaandelen;

12. Overwegende dat de tabel I de productie van ruwijzer, ruwstaal en walsrijproducten van de groepen Krupp en SSW in 1973 weergeeft (FKH fabriceert alle ijzer- en staalproducten die onder het E.E.G.-Verdrag vallen in de Krupp-groep);

TABEL 1

E.G.K.S. IJZER- EN STAALPRODUKTEN

Produktie van FKH en SSW (1 000 ton) in 1973

Groepen produkten	Totale produktie			Waarvan speciale staalsoorten		
	FKH	SSW	FKH/SSW te zamen	FKH	SSW	FKH/SSW te zamen
Ruwijzer (geheel voor staalfabricage)	3 116	169	3 285			
<i>Ruwstaal</i>	4 295	1 035	5 330	766	945	1 711
waarvan :						
Speciaal koolstofstaal				229	200	429
Gelegeerd staal				537	745	1 282
<i>Walserijprodukten</i>	2 222	814	3 036	218	448	666
waarvan :						
Spoorwegmateriaal	227	—	227	—	—	—
Stalen damwandplanken	47	—	47	—	—	—
Balken	132	—	132	—	—	—
Walsdraad	216	96	312	32	67	99
Staaftaal	455	380	835	71	282	353
Warmgewalst bandstaal	198	214	412	8	30	38
Warmgewalste plaat en breedband (eindprodukt)	384	18	402	54	18	72
Koudgewalste plaat (met uitzondering van plaat die op bandbreedte is geslit)	563	106	669	53	51	104

13. Overwegende dat uit tabel 1 blijkt dat de totale produktie van FKH aan ruwijzer en ruwstaal aanzienlijk groter is dan die van SSW ; dat SSW echter een belangrijke producent is van speciale staalsoorten ; dat meer dan 90 % van zijn ruwstaalproduktie uit speciale staalkwaliteiten bestaat ; dat het aandeel van de speciale staalkwaliteiten in de gewalste eindprodukten in de produktie van SSW is gedaald tot ongeveer 60 %, omdat SSW enkele halffabrikaten uit staal voor algemeen gebruik aankoopt ter verwerking tot gewalste eindprodukten ; dat SSW niettemin een belangrijke producent van staaftaal, bandstaal en koudgewalste plaat van speciale kwaliteit is en daarvoor een produktie heeft die even groot is of groter dan die van FKH ;

Overwegende dat tabel 2 hieronder het gezamenlijke aandeel van FKH en SSW in de totale staalproduktie van (a) de Bondsrepubliek Duitsland, hun voornaamste afzetgebied (77 % van de afzet van FKH en 84 % van SSW) in 1973 vermeldt en (b) de Gemeenschap van de Negen ;

TABEL 2

E.G.K.S.-PRODUKTEN

Aandelen van FKH en SSW in de produktie in 1973

Groep produkten	in % B.R.D.		in % E.G. (1)	
	Alle kwaliteiten	Speciale staalsoorten	Alle kwaliteiten	Speciale staalsoorten
<i>Ruwstaal</i>	10,7	24,3	3,6	10,0
waarvan :				
Speciaal koolstofstaal		33,9		8,4
Gelegeerd staal		22,6		10,7
<i>Walserijprodukten</i>	8,4	26,8	2,7	9,0
waarvan :				
Spoorwegmateriaal	43,8		16,3	
Damwandplanken	14,5		5,6	
Balken	9,4		2,4	
Walsdraad	7,3	15,8	2,6	5,8
Staaftaal	13,0	37,3	3,4	11,9
Warmgewalst bandstaal	13,6	29,7	4,7	9,0
Warmgewalste plaat en breedband (eindprodukt)	4,4	30,7	1,7	9,2
Koudgewalste plaat	8,1	64,8	2,3	16,8

(1) Bij de aandelen van speciale staalsoorten gaat het hierboven om schattingen, omdat de statistieken voor speciale staalsoorten voor de drie nieuwe Lid-Staten nog niet in overeenstemming zijn gebracht met die van de oorspronkelijke zes Lid-Staten.

14. Overwegende dat uit tabel 2 blijkt dat FKH en SSW, afgezien van één uitzondering, geen bijzonder belangrijk aandeel in de totale produktie (d.i. gewone en speciale staalsoorten te zamen) van één van de voornaamste produktgroepen zullen hebben; dat deze uitzondering spoorwegmateriaal betreft, waarbij 44 % van de produktie van de B.R.D. en 16 % van de E.E.G.-produktie door FKH geschiedt; overwegende dat de produktie en de marktpositie van de FKH/SSW bij deze produktgroep echter door de voorgenomen operatie geen wijziging ondergaan, omdat SSW niet over produktiemogelijkheden voor spoorwegmateriaal beschikt en derhalve op deze markt niet verschijnt;

15. Overwegende dat de positie van FKH bij staaftaal, walsdraad, bandstaal, dikke en dunne plaat door de bijdragen van SSW wordt versterkt, maar dat hun gemeenschappelijk produktie-aandeel in elk van deze produkten (alle kwaliteiten) in de B.R.D. niet meer dan 14 % en in de Gemeenschap 5 % haalt; dat de produktie in de Gemeenschap als één geheel moet worden gezien en men niet alleen de Bondsrepubliek Duitsland in aanmerking moet nemen, omdat de mate van penetratie van de Duitse markt door import van walserijprodukten een sterke stijging vertoont: tussen één derde en één vierde van het totale verbruik in 1972 en 1973; dat de Gemeenschap als geheel

derhalve voor de onderhavige zaak de relevante markt is; dat FKH/SSW worden geconfronteerd met concurrentie van de zijde van vele andere producenten binnen de Gemeenschap voor elk van deze produkten (voor staaftaal bijna 150, voor walsdraad ongeveer 50, voor plaat- en bandstaal elk ongeveer 30 en voor dunne plaat ongeveer 20); dat er ook concurrentie is van de zijde van geïmporteerde staalprodukten uit derde landen; dat Duitse kopers dus een ruime keuze van leveranciers hebben;

16. Overwegende dat de onder 14 en 15 beschreven situatie voor alle kwaliteiten te zamen ook daadwerkelijk de toestand is die bij de gewone staalsoorten bestaat, omdat deze bijna 90 % van de staalproduktie van de E.E.G. vormen (86 % in de Bondsrepubliek); dat FKH en SSW voor gewone staalsoorten geen bijzonder belangrijke positie innemen en niet de mogelijkheid bezitten om een daadwerkelijke mededinging te belemmeren; dat de positie van FKH/SSW ten aanzien van gewone staalsoorten naar verwachting in de komende jaren geen aanzienlijke wijziging zal ondergaan; dat uit het verslag van de Commissie over de investeringen in de kolenmijn- en staalindustrieën der Gemeenschap over 1974 blijkt dat het aandeel van FKH/SSW in de staalcapaciteit van de Gemeenschap naar men verwacht slechts in geringe mate zal stijgen (van 3,6 % in 1973 tot 3,9 % van het totaal in 1977).

17. Overwegende dat de marktpositie van FKH en SSW voor speciale staalsoorten van meer nabij moet worden gezien omdat beiden op dat gebied producenten van betekenis zijn;

18. Overwegende dat FKH/SSW, zoals uit tabel 2 blijkt, een belangrijke positie innemen bij verschillende speciale staalsoorten; dat de Bondsrepubliek Duitsland ook hier hun voornaamste markt is, omdat daar 85 % van hun omzet aan speciale staalsoorten wordt afgezet; dat de gezamenlijke produktie-aandelen van FKH/SSW binnen de Bondsrepubliek Duitsland bij de produktie van walsdraad, staafstaal, bandstaal,

warmgewalst breedband en koudgewalste dunne plaat respectievelijk 16 %, 37 %, 30 %, 31 % en 65 % bedragen; dat de overeenkomstige aandelen voor deze produkten in de Gemeenschapsproduktie respectievelijk 6 %, 12 %, 9 %, 9 % en 17 % bedragen;

19. Overwegende dat de gezamenlijke positie van FKH en SSW voor walsdraad, staafstaal, warmgewalst breedband en koudgewalste plaat daarom in meer bijzonderheden in tabel 3 wordt weergegeven; dat de tabel de produktie-aandelen van FKH/SSW vermeldt en hun positie onder de Gemeenschapsproducenten in drie hoofdgroepen speciale staalsoorten;

TABEL 3

PRODUKTIE SPECIALE STAALSOORTEN 1973

Relatieve betekenis van FKH/SSW

Produkt	In B.R.D.		Gemeenschap		
	% aandeel	Orde van grootte	% aandeel (¹)	Orde van grootte	% aandeel van de 10 grootste ondernemingen
<i>Walsdraad</i>					
Speciaal koolstofstaal	19,6	3	4,4	9	86
Gelegeerd, totaal	13,8	3	7,4	3	85
waarvan : roestvrij	8,0	3	2,6	9	94
<i>Staafstaal</i>					
Speciaal koolstofstaal	36,4	1	7,7	4	82
Gelegeerd, totaal	37,4	1	14,6	1	71
waarvan : roestvrij	29,0	2	10,4	3	72
<i>Warmgewalst bandstaal</i>					
Speciaal koolstofstaal	9,2	4	2,1	8	93
Gelegeerd, totaal	45,4	1	18,1	2	93
waarvan : roestvrij	53,0	1	3,2	5	97
<i>Warmgewalste plaat en breedband</i>					
Speciaal koolstofstaal	27,3	2	11,8	2	90
Gelegeerd, totaal	31,1	2	9,1	4	89
waarvan : roestvrij	31,0	2	19,5	2	97
<i>Koudgewalste plaat</i>					
Speciaal koolstofstaal	—	—	—	—	—
Gelegeerd, totaal	65,0	1	16,8	2	96
waarvan : roestvrij	65,0	1	17,4	2	98

(¹) Aandelen in de Gemeenschap, geschat. Zie voetnoot onder tabel 2.

20. Overwegende dat uit tabel 3 blijkt dat FKH/SSW voor speciaal koolstofstaal geen bijzonder belangrijke positie zal innemen, behalve bij staafstaal, waarbij zij de grootste producenten in de Bondsrepubliek zullen zijn met 36 % van de Duitse produktie; dat hun aandeel in de produktie van de Gemeenschap echter slechts 8 % bedraagt en er drie producenten in andere Lid-Statens zijn met een grotere produktie van deze staven uit speciaal koolstofstaal, elk met ongeveer

tweemaal het volume van FKH/SSW; dat de markt van de Bondsrepubliek Duitsland door twaalf andere Duitse producenten van staven uit speciaal koolstofstaal en door import (6 %) wordt bevoorrad; dat FKH/SSW een aandeel van ongeveer 30 % op de Duitse markt bezitten;

21. Overwegende dat FKH/SSW voor gelegeerd staafstaal zowel in de Bondsrepubliek Duitsland

(37 %) als in de Gemeenschap (15 %) de grootste producent zal zijn; dat er echter een betrekkelijk groot aantal andere producenten bestaat, waaronder tien in Duitsland;

Overwegende dat de tien grootste producenten 71 % van de E.E.G.-productie vertegenwoordigen en dat er ongeveer 50 kleine fabrikanten zijn; dat er ook op de Duitse markt van een tamelijk omvangrijke penetratie sprake is door invoer van gelegerd staafstaal, dat deze invoer ongeveer een vijfde van het verbruik dekt, in vergelijking tot het aandeel van FKH/SSW dat ongeveer een derde van de markt bedraagt;

22. Overwegende dat FKH/SSW voor warmgewalst gelegerd bandstaal 45 % van de productie van de Bondsrepubliek zal vertegenwoordigen, maar dat dit percentage 18 % van de E.E.G.-productie bedraagt; dat er zes andere Duitse producenten zijn waaronder drie van middelgrote omvang; dat elders in de Gemeenschap één fabrikant groter is dan FKH/SSW, met een aandeel in de E.E.G.-productie aan warmgewalst gelegerd bandstaal van 20 %; dat de graad van concentratie voor dit produkt in de Gemeenschap betrekkelijk hoog is, omdat de tien grootste producenten verantwoordelijk zijn voor 93 % van de productie; dat de invoer naar de Bondsrepubliek gering is (6 %) en FKH/SSW bijna de helft van deze markt verzorgen; dat de potentiële concurrentie voor dit produkt echter een factor van betekenis is, omdat andere producenten met installaties voor warmgewalst breedband dit produkt kunnen slitten tot warmgewalste bandstaalbreedten; dat twee andere Duitse producenten een grotere capaciteit voor warmgewalst breedband hebben dan FKH/SSW;

23. Overwegende dat FKH/SSW op het gebied van het gelegerd warmgewalst plaatstaal (plaat en colis voor de verkoop) 31 % van de productie van de Bondsrepubliek en 9 % van de E.E.G.-productie vertegenwoordigen; dat zij echter niet de voornaamste producent in de Duitse Bondsrepubliek zijn en het hoofd moeten bieden aan sterke concurrentie van de zijde van de import die in 1973 bijna 40 % van het verbruik in de B.R.D. dekte, en globaal in gelijke verhouding uit andere Gemeenschapslanden en derde landen afkomstig was;

Overwegende dat FKH/SSW voor roestvrije kwaliteiten 19 % van de Gemeenschapsproductie voor hun rekening nemen, maar door een andere Duitse onderneming met een aandeel van 29 % verre worden overtroffen en worden gevolgd door nog een Duitse onderneming met een aandeel van 10 %;

24. Overwegende dat FKH/SSW bij koudgewalste dunne plaat, die bijna uitsluitend in roestvrije kwaliteiten wordt afgezet, met een productie-aandeel van 65 % bovenaan de lijst van de ondernemingen in de B.R.D. staan; dat een andere belangrijke fabrikant van dit produkt een aandeel van 31 % heeft, terwijl de overblijvende 4 % van de Duitse productie over vijf ondernemingen wordt verdeeld; dat de tien grootste fabrikanten van koudgewalste roestvrije plaat 98 %

van de productie van de Gemeenschap vertegenwoordigen; dat FKH/SSW met 17 % op de tweede plaats staan, na een onderneming die met 26 % van de productie een veel belangrijker positie inneemt; dat de markt voor dit produkt oligopolistische ontwikkelings-tendensen vertoont, omdat de capaciteit van een moderne kostenbesparende installatie voor warm en koud walsen en het afwerken van roestvrije dunne plaat in verhouding tot de totale vraag omvangrijk is; dat de handel tussen Lid-Statens van de Gemeenschap en de invoer uit derde landen bij roestvrije dunne plaat zeer belangrijk is: dat de ondernemingen van de B.R.D. ongeveer de helft van hun productie exporteren, en de Duitse markt voor 42 % door import wordt bevoorrad (16 % uit E.E.G.-landen; 26 % uit derde landen); dat FKH/SSW de markt van de B.R.D. ongeveer voor de helft bevoorraden⁽¹⁾;

25. Overwegende dat enkele ondernemingen buiten de Gemeenschap over veel grotere productiecapaciteiten voor roestvrije staalplaat beschikken dan ondernemingen in de Gemeenschap; dat men met dergelijke grote productie-installaties aanzienlijke besparingen kan realiseren, mits zij goed bezet zijn; dat de gemeenschappelijke capaciteit van FKH/SSW onder die omstandigheden niet bijzonder groot is; dat een andere onderneming van de Gemeenschap reeds over een grotere capaciteit beschikt; dat uitbreiding en ontwikkeling van de produktiemogelijkheden door FKH/SSW en andere belangrijke fabrikanten van roestvrij staal in de Gemeenschap is voorzien, om hen in staat te stellen deel te nemen in de vermoedelijke groei van de totale vraag en hun concurrentievermogen tegenover de — thans aanzienlijke — invoer uit derde landen te verbeteren;

Overwegende dat FKH/SSW hun aandeel in de productiecapaciteit van de Gemeenschap aan het eind van deze ontwikkelingsfase vermoedelijk niet zullen hebben vergroot en er nog genoeg belangrijke ondernemingen zullen overblijven om de handhaving van een daadwerkelijke mededinging te verzekeren;

26. Overwegende dat de positie van FKH/SSW bij de productie en op de markt als volgt kan worden samengevat:

- a) bij staalsoorten en produkten voor algemeen gebruik zijn zij niet groot genoeg om de mededinging op de gemeenschappelijke markt ongunstig te kunnen beïnvloeden,
- b) voor speciale staalsoorten is hun positie van betekenis, met name bij gelegerd staafstaal en warmgewalst bandstaal en voor koudgewalste roestvrije plaat. Zelfs voor deze drie produkten is er echter genoeg werkelijke en potentiële concurrentie van

⁽¹⁾ Naast koudgewalste roestvrije dunne plaat fabriceren FKH/SSW ook een geringe hoeveelheid roestvrije koudgewalste plaat van meer dan 3 mm dikte (9 000 t/jaar). FKH/SSW zijn bij deze plaat met een aandeel van 39 % van de marktbevoorrading van de B.R.D. vertegenwoordigd. Invoer is echter aanzienlijk (33 %) en voor vele toepassingen kan koudgewalste plaat door warmgewalste plaat worden vervangen.

de zijde van andere producenten in de Lid-Staten en/of import uit derde landen om ervoor te zorgen dat FKH/SSW niet in staat zullen zijn hun eigen prijs- en verkooppolitiek te bepalen en die van anderen op de markt te negeren; dit geldt zowel voor de Bondsrepubliek Duitsland, hun voornaamste afzetgebied, als voor de andere delen van de E.E.G.-staalmarkt;

Overwegende dat ook dient te worden opgemerkt dat de individuele produktiepercentages weliswaar voor de drie onder b) genoemde produkten hoog zijn, maar deze produkten slechts ongeveer 15 % van de totale produktie van FKH/SSW aan walserijprodukten vormen.

27. Overwegende dat de voorgenomen concentratie de betrokken ondernemingen derhalve niet de macht zal geven de prijs te bepalen, de produktie of de distributie te beheersen of te beperken, of de handhaving van een daadwerkelijke mededinging voor een belangrijk deel van de staalmarkt te beperken; dat dit oordeel evenwel is gebaseerd op de wetenschap dat FKH krachtens schriftelijke overeenkomsten met Hoesch verplicht is alle aandelen van Hoesch in SSW op te kopen indien voorafgaande goedkeuring van de Commissie is verkregen; dat er, mocht FKH om enigerlei redenen deze aandelen niet kopen, een nieuw onderzoek noodzakelijk zal zijn omdat Hoesch een van de grootste staalfabrikanten is;

III

28. Overwegende dat het interne verbruik binnen de Krupp-groep aan E.G.K.S.-staalprodukten voor verwerking tot niet-E.G.K.S.-produkten in 1973 ongeveer 500 000 ton bedroeg, met inbegrip van 400 000 ton gewone staalsoorten en 100 000 ton speciale staalsoorten; dat dit ongeveer 17 % van FKH's totale leveranties aan E.G.K.S.-staalprodukten vertegenwoordigde;

29. Overwegende dat het interne verbruik binnen de SSW-groep aan E.G.K.S.-staalprodukten voor verwerking tot niet-E.G.K.S.-produkten ongeveer 100 000 ton bedroeg, vooral in speciale staalsoorten; dat dit ongeveer 11 % van SSW-leveranties aan E.G.K.S.-staalprodukten vertegenwoordigde;

30. Overwegende dat SSW 200 000 à 300 000 ton per jaar aan halffabrikaten uit staal koopt voor verwerking tot walserijprodukten; dat FKH reeds een deel van deze hoeveelheid levert en zijn leveranties van stalen halffabrikaten aan SSW na de voorgenomen transacties zou kunnen verhogen; dat de concentratie de aaneengesloten groepen echter geen ruimte zou bieden om hun totale interne verbruik aan walserijprodukten aanzienlijk te vergroten, omdat de speciale staalsoorten die in de SSW-groep worden gebruikt reeds door SSW worden geleverd en de staalsoorten die in de Krupp-groep worden gebruikt hetzij reeds door FKH worden geleverd hetzij, indien zij van buiten worden gekocht, noch in het assortiment produkten van FKH noch in dat van SSW vallen;

31. Overwegende dat de aaneengesloten groepen na de concentratie derhalve een intern verbruik van ongeveer 600 000 ton zouden hebben, te weten 15 % van hun gezamenlijke leveranties aan E.G.K.S.-staalprodukten voor verwerking tot niet-E.G.K.S.-produkten; dat zij de overblijvende 85 % op de markt zouden moeten verkopen;

32. Overwegende dat er reeds een aantal groepen in de staalindustrie van de Gemeenschap zijn die een intern verbruik hebben dat dat van de Krupp-groep en de SSW-groep te zamen overtreft, en die in sommige gevallen ongeveer 1 miljoen ton per jaar of meer verwerken; dat er ook een aantal groepen is met een intern verbruik dat de 15 % van hun staalleveranties overtreft, omdat de verdere verwerking van eigen walserijprodukten door fabrikanten veel voorkomt; dat de mate van verticale integratie in het geval van de Krupp-groep, gemeten aan het percentage van de eigen staalproduktie dat zij zelf in latere stadia van de produktie verbruikt na de opnemings van de SSW-groep zelfs enigszins zal dalen;

33. Overwegende dat de voorgenomen concentratie de betrokken ondernemingen onder deze omstandigheden geen kunstmatig bevoorrechte positie zal geven welke leidt tot een aanmerkelijk voordeel met betrekking tot de voorziening of de afzet of de macht zal geven zich te onttrekken aan de regels van de mededinging zoals deze voortvloeien uit de toepassing van het Verdrag;

IV

34. Overwegende dat het van belang is erop toe te zien dat op de E.E.G.-markt voor gelegeerd staal een daadwerkelijke mededinging blijft bestaan; dat gezien de belangrijke positie van de Krupp-groep en de SSW-groep op deze markt, met name voor gelegeerd staal, warmgewalste gelegeerde band en koudgewalste gelegeerde dunne plaat, verdere grote verwervingen door Krupp/FKH/SSW welke met deze drie produkten verband zouden houden een ongewenst concurrentiebeperkend effect op de reeds sterk oligopolitistische markt voor deze produkten zou kunnen hebben; dat de goedkeuring van de concentratie derhalve afhankelijk moet worden gesteld van bepaalde voorwaarden, te weten:

1. dat geen lid van een bestuursorgaan van een onderneming in de staalproduktie of de staaldistributie in de Krupp-groep of de SSW-groep lid mag zijn van een bestuursorgaan van een onderneming voor staalproduktie of staaldistributie in de Gemeenschap die niet tot een van deze groepen behoort,
2. dat de Commissie, indien bepaalde omstandigheden dit rechtvaardigen, op met redenen omkleed verzoek, afwijkingen kan toestaan van de toepassing van lid 1,
3. dat voor de verwerving door een onderneming van de Krupp-groep of de SSW-groep van 10 % of

meer van het aandelenkapitaal in enige onderneming in de Gemeenschap welke zich bezighoudt met de produktie of distributie van gelegeerd staafstaal, warmgewalst gelegeerd bandstaal of koudgewalste gelegeerde plaat, vooraf goedkeuring door de Commissie vereist is,

4. dat voor de verwerving door een onderneming in de Krupp-groep of de SSW-groep van 10 % of meer in het aandelenkapitaal van een onderneming in de Gemeenschap die een jaarlijks verbruik aan gelegeerd staafstaal, warmgewalst gelegeerd bandstaal en koudgewalste gelegeerde plaat van meer dan in totaal 10 000 ton heeft, vooraf goedkeuring van de Commissie vereist is;

35. Overwegende dat de Commissie onder deze voorwaarden van oordeel is dat de voorgenomen concentratie de betrokken ondernemingen niet de macht zal geven de prijs te bepalen, de produktie of de distributie te beheersen of te beperken, of de handhaving van een daadwerkelijke mededinging voor een belangrijk deel van de staalmarkt voor E.G.K.S.-produkten te belemmeren, of zich te onttrekken aan de regels van de mededinging, zoals deze voortvloeien uit de toepassing van dit verdrag, met name door een kunstmatig bevoorrechte positie te scheppen welke leidt tot een aanmerkelijk voordeel met betrekking tot de voorziening of de afzet;

Overwegende dat de voorgenomen transactie derhalve voldoet aan de vereisten voor goedkeuring in artikel 66, lid 2, en daarom kan worden goedgekeurd,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

Artikel 1

De verwerving door de Fried. Krupp Hüttenwerke AG van de meerderheid van het aandelenkapitaal in Stahlwerke Südwestfalen AG wordt goedgekeurd.

Artikel 2

Aan de goedkeuring zijn de volgende voorwaarden verbonden :

1. leden van bestuursorganen van een onderneming in de staalproduktie of staaldistributie van de Krupp-groep of de SSW-groep mogen geen lid zijn van een bestuursorgaan van een onderneming in de staalproduktie of de staaldistributie in de Gemeenschap welke niet tot een van deze groepen behoort;
2. indien bepaalde omstandigheden dit rechtvaardigen kan de Commissie, op met redenen omkleed verzoek, afwijkingen toestaan van de toepassing van lid 1;
3. voor de verwerving door een onderneming in de Krupp-groep of de SSW-groep van 10 % of meer van het aandelenkapitaal in een onderneming in de Gemeenschap welke zich bezighoudt met de produktie of distributie van gelegeerd staafstaal warmgewalst gelegeerd bandstaal of koudgewalste gelegeerde plaat is voorafgaande goedkeuring van de Commissie vereist;
4. voor de verwerving door een onderneming in de Krupp-groep of de SSW-groep van 10 % of meer van het aandelenkapitaal van een onderneming in de Gemeenschap wier jaarlijks verbruik aan gelegeerd staafstaal, warmgewalst gelegeerd bandstaal en koudgewalste gelegeerde plaat in totaal meer dan 10 000 ton bedraagt, is voorafgaande goedkeuring van de Commissie vereist.

Artikel 3

Deze beschikking is gericht tot Fried. Krupp Hüttenwerke AG, te Bochum en tot Fried. Krupp GmbH te Essen.

Gedaan te Brussel, 2 april 1975.

Voor de Commissie

De Voorzitter

François-Xavier ORTOLI